

ПРОГРАММА
Пленарного заседания
по направлению «Лингвистика и межкультурная коммуникация»
(студенты и школьники)
25 апреля, 10.10 (ауд. 4-08Б)

Ответственный по направлению, председатель – д.филол.н., проф. В.А. Митягина, зав. кафедрой теории и практики перевода

Сопредседатели:

1. д.филол.н., проф., проф. кафедры английской филологии Е.Ю. Ильинова
2. д.филол.н., доц., доцент кафедры немецкой и романской филологии Л.Н. Ребрина
3. к.филол.н., доц., доцент кафедры немецкой и романской филологии А.В. Простов
4. к.филол.н., доц., доцент кафедры английской филологии Н.Ю. Сороколетова

Секретарь – магистрант, 1 курс, Майер В.С.

1. Концепт «VOLUNTEER» в английской лингвокультуре
Доскина А.Н., студент, 3 курс
Научный руководитель – д. филол. н., проф. Кочетова Л.А.
2. Лингвистические особенности адаптации концепта «SELFIE» в языковой картине мира
Мосина В.В., студент, 4 курс
Научный руководитель – д. филол. н., проф. Ильинова Е.Ю.
3. Интонация благодарности в современном английском языке
Власова О.А., студент, 4 курс
Научный руководитель – к. филол. н., доц. Сороколетова Н.Ю.
4. Лингво-прагматические особенности коммуникативной ситуации «уговор» в англоязычном воспитательном дискурсе
Кильдюшева О.Ю., студент, 4 курс
Научный руководитель – к. филол. н., доц. Волкова О.С.
5. Специфика перевода маркеров современности (на материале немецкого языка)
Майер В.С., магистрант, 1 курс
Научный руководитель – д. филол. н., проф. Шамне Н.Л.
6. Концептологические картины времени и пространства в переводах поэзии (на примере философского трактата Рудольфа Штайнера "Календарь души")
Абрамова Л.А., магистрант, 2 курс
Научный руководитель – д. филол. н., проф. Петрова А.А.
7. Локализация текстового контента компьютерных игр (на примере игры «Gothic»)
Талалай В.Н., магистрант, 2 курс
Научный руководитель – д. филол. н., доц. Ребрина Л.Н.
8. Проблемы перевода имён собственных в текстах жанра фэнтези на материале романов Дж. Роулинг «Гарри Поттер» и их переводов на русский и французский языки
Гуреева Анастасия Юрьевна, магистрант, 2 курс
Научный руководитель – к. филол. н., доц. Королькова С.А.
9. Прагматические проблемы перевода выступлений руководителей государств на материале речи президента России
Колмычек М.В., студент, 4 курс
Научный руководитель – к. филол. н., доц. Королькова С.А.
10. Названия фильмов как объект перевода
Исмаилова Т.А., студент, 4 курс
Научный руководитель – к. филол. н., доц. Новожилова А.А.
11. Типы эквивалентности при переводе кинофильма военной тематики (на примере фильма "Враг у ворот").

Великжанина М.И., студент, 4 курс
Научный руководитель – к. филол. н., доц. Попова О.И.

12. Гибридный характер межкультурного туристического дискурса как проблема перевода
Жданова Д.М., магистрант, 1 курс
Научный руководитель – д. филол. н., проф. Митягина В.А.

13. Лингвопрагматические проблемы перевода текстов PR-дискурса
Минюк А.В., магистрант, 2 курс
Научный руководитель – к. филол. н., доц. Новикова Т.Б.

14. Каламбур и его темы в голливудских комедийных фильмах 50-60 гг. XX века
Грошев Н.В., магистрант, 1 курс
Научный руководитель – к. филол. н., доц. Усачева А.Н.

15. Типы эквивалентности как основа вариативности перевода сонетов У. Шекспира
Скроцкая В.А., студент, 4 курс
Научный руководитель – к. филол. н., доц. Усачева А.Н.

ПРОГРАММА
Пленарного заседания по направлению
«Лингвистика и межкультурная коммуникация»
(аспиранты и молодые ученые)
25 апреля, 13.40 (ауд. 4-09Б)

Ответственный по направлению, председатель – д.филол.н., проф. В.А. Митягина, зав. кафедрой теории и практики перевода

Сопредседатели:

1. д.филол.н., проф., проф. кафедры английской филологии Е.Ю. Ильинова
2. д.филол.н., доц., доцент кафедры немецкой и романской филологии Л.Н. Ребрина
3. к.филол.н., доц., доцент кафедры немецкой и романской филологии А.В. Простов
4. к.филол.н., доц., доцент кафедры английской филологии Н.Ю. Сороколетова

Секретарь – аспирант, 2 курс, Велибекова И.М.

1. Трансформации в интерсемиотическом переводе
Беседин А.С., аспирант
Научный руководитель – д. филол. н., проф. Митягина В.А.

2. Текст легенды как концентрация эмоции: языковые и кинотекстовые средства
Несмачнова Е.В., аспирант
Научный руководитель – д. филол. н., проф. Митягина В.А.

3. Особенности коммуникативного стиля носителей полиэтнолекта Германии
Велибекова И.М., аспирант
Научный руководитель – д. филол. н., проф. Шамне Н.Л.

4. Стратегия альтерации в медиадискурсе РФ и ФРГ
Свинкина М.Ю., аспирант
Научный руководитель – д. филол. н., проф. Милованова М.В.

5. Образ успешного человека в американской и русской лингвокультурах
Смирнов И.М., аспирант
Научный руководитель – д. филол. н., проф. Милованова М.В.

6. Смена коммуникативных ролей в профессиональном общении
Невзорова М.С., аспирант

Научный руководитель – д. филол. н., проф. Шамне Н.Л.

7. Гипертекстовое пространство интернет-сайтов ресторанов (на материале английского языка)

Терентьева Е.Б., аспирант

Научный руководитель – д. филол. н., проф. Шамне Н.Л.

8. Проблематика медиадискурса в лингвистике

Васильева Е.Ю., аспирант

Научный руководитель – д. филол. н., проф. Шамне Н.Л.

9. Rг-функция текстов брендинга туристской территории

Гуреева А.А., к.филол.н., ст. преподаватель кафедры теории и практики перевода

10. Мономодальная специфика представления адресата и адресанта в политической интеракции

Барков Е.А., аспирант

Научный руководитель – д. филол. н., проф. Петрова А.А.